



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 13–23 сентября 2011 года
Пункт 2 предварительной повестки дня
Цистерны

Применение стандартов EN 14432 и EN 14433, перечисленных в подразделе 6.8.2.6

Передано правительством Германии^{1 2}

Введение

1. Применение стандартов EN 14432 и EN 14433 является обязательным для утверждения цистерн в соответствии с главой 6.8 МПОГ/ДОПОГ. В обоих стандартах изложены требования, которым должно отвечать оборудование цистерн для перевозки опасных грузов. В ходе практического применения этих стандартов возникли различные проблемы.

2. Этот вопрос глубоко обсуждался на последней сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (Берн, 21–25 марта 2011 года), см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122, пункт 15, а также пункты 32–37 доклада Рабочей группы по цистернам (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.1). Одним из результатов этого обсуждения стало признание необходимости включения переходного положения.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010-2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2011/39.

Предложение

3. Германия предлагает следующую редакцию переходного положения:

"1.6.3.x /1.6.4.x В отступление от положений подраздела 6.8.2.6 в связи с применением пункта 6.8.2.2.1 новые цистерны могут до 31 декабря 2011 года быть оборудованы клапанами слива продукта и впуска воздуха, а также нижними клапанами, которые не соответствуют следующим стандартам:

– EN 14432:2006 Цистерны для перевозки опасных грузов – Оборудование цистерн для перевозки жидких химических веществ – Клапаны слива продукта и впуска воздуха; и

– EN 14433:2006 Цистерны для перевозки опасных грузов – Оборудование цистерн для перевозки жидких химических веществ – Нижние клапаны, но которые утверждены в соответствии с ранее действовавшими национальными правилами".

4. Это предложение соответствует формулировке, содержащейся в многосторонних специальных соглашениях RID 7/2011 и ADR M241.
